



30 Disember 2011  
30 December 2011  
P.U. (A) 429

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

*FEDERAL GOVERNMENT  
GAZETTE*

PERINTAH BANTUAN GUAMAN  
(PINDAAN JADUAL KETIGA) 2011

*LEGAL AID (AMENDMENT OF THIRD SCHEDULE)  
ORDER 2011*



DISIARKAN OLEH/  
PUBLISHED BY  
JABATAN PEGUAM NEGARA/  
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA BANTUAN GUAMAN 1971

PERINTAH BANTUAN GUAMAN (PINDAAN JADUAL KETIGA) 2011

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 12(2) Akta Bantuan Guaman 1971 [*Akta 26*], Menteri membuat perintah yang berikut:

**Nama dan permulaan kuat kuasa**

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Bantuan Guaman (Pindaan Jadual Ketiga) 2011**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 1 Januari 2012.

**Pindaan Jadual Ketiga**

2. Akta Bantuan Guaman 1971 dipinda dengan menggantikan Jadual Ketiga dengan Jadual yang berikut:

“ JADUAL KETIGA

[Seksyen 12]

PERIHAL PROSIDING SIVIL

**Prosiding Dalam Mahkamah Sivil**

1. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Nafkah) 1950 [*Akta 263*]

2. Prosiding di bawah Ordinan Nafkah 1959 (*Sabah No. 7 tahun 1959*)

3. Prosiding di bawah Ordinan Perkahwinan Adat Bumiputera Sarawak (Nafkah) 2003 [*Bab 55*]

4. Prosiding di bawah Akta Perintah Nafkah (Kemudahan bagi Penguatkuasaan) 1949 [*Akta 34*] untuk perintah sementara

5. Prosiding di bawah Akta Perempuan Bersuami dan Anak-Anak (Penguatkuasaan Nafkah) 1968 [*Akta 356*]
6. Hak dan tanggungan mengenai prosiding perceraian dan jagaan
7. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pengangkatan 1952 [*Akta 257*]
8. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pengangkatan 1960 (*Sabah No. 23 tahun 1960*)
9. Prosiding di bawah Ordinan Pengangkatan Sarawak (*Bab 91*)
10. Hak dan tanggungan di bawah Akta Harta Pusaka Kecil (Pembahagian) 1955 [*Akta 98*]
11. Permohonan Probet dan Surat Mentadbir Pusaka
12. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Probet dan Pentadbiran 1947 Sabah (*Bab 109*)
13. Hak dan tanggungan di bawah Ordinan Pentadbiran Harta Pusaka Sarawak (*Bab 80*)
14. Hak dan tanggungan di bawah Akta Penanam Padi (Mengawal Sewa dan Menjamin Pemegangan) 1967 [*Akta 528*]
15. Hak dan tanggungan mengenai tindakan sivil bagi ganti rugi yang berbangkit daripada kemalangan yang melibatkan kenderaan bermotor yang termasuk dalam pengertian Akta Pengangkutan Jalan 1987 [*Akta 333*]
16. Hak dan tanggungan di bawah Akta Pemberi Pinjam Wang 1951 [*Akta 400*]
17. Hak dan tanggungan mengenai prosiding yang berhubungan dengan penyewaan

18. Hak dan tanggungan di bawah Akta Sewa Beli 1967 [*Akta 212*]
19. Tuntutan pengguna

**Prosiding Dalam Mahkamah Syariah**

1. Prosiding yang berhubungan dengan pertunangan (ganti rugi), nafkah, jagaan, perceraian, hutang perkahwinan, mutaah dan harta sepencarian
2. Prosiding yang berhubungan dengan alang semasa hidup (hibah) dan wasiat.”

Dibuat 22 Disember 2011  
[JBG/85/001/363; PN(PU2)77/VII]

DATO' SERI MOHAMED NAZRI BIN ABDUL AZIZ  
*Menteri di Jabatan Perdana Menteri*

LEGAL AID ACT 1971

LEGAL AID (AMENDMENT OF THIRD SCHEDULE) ORDER 2011

IN exercise of the powers conferred by subsection 12(2) of the Legal Aid Act 1971 [Act 26], the Minister makes the following order:

**Citation and commencement**

1. (1) This order may be cited as the **Legal Aid (Amendment of Third Schedule) Order 2011**.

(2) This Order comes into operation on 1 January 2012.

**Amendment of Third Schedule**

2. The Legal Aid Act 1971 is amended by substituting for the Third Schedule the following Schedule:

“THIRD SCHEDULE

[Section 12]

DESCRIPTION OF CIVIL PROCEEDINGS

**Civil Court Proceedings**

1. Proceedings under the Married Women and Children (Maintenance) Act 1950 [Act 263]

2. Proceedings under the Maintenance Ordinance 1959 (*Sabah No.7 of 1959*)

3. Proceedings under the Sarawak Customary Marriages (Maintenance) Ordinance 2003 (*Cap. 55*)

4. Proceedings under the Maintenance Orders (Facilities for Enforcement) Act 1949 [Act 34] for a provisional order

5. Proceedings under the Married Women and Children (Enforcement of Maintenance) Act 1968 [*Act 356*]
6. Rights and liabilities in respect of proceedings for divorce and custody
7. Rights and liabilities under the Adoption Act 1952 [*Act 257*]
8. Rights and liabilities under the Adoption Ordinance 1960 (*Sabah No. 23 of 1960*)
9. Proceedings under the Sarawak Adoption Ordinance (*Cap. 91*)
10. Rights and liabilities under the Small Estates (Distribution) Act 1955 [*Act 98*]
11. Applications for Probate and Letters of Administration
12. Rights and liabilities under the Probate and Administration Ordinance 1947 Sabah (*Cap. 109*)
13. Rights and liabilities under the Sarawak Administration of Estate Ordinance (*Cap. 80*)
14. Rights and liabilities under the Padi Cultivators (Control of Rent and Security of Tenure) Act 1967 [*Act 528*]
15. Rights and liabilities in respect of civil action for damages arising from accidents involving motor vehicles within the meaning of the Road Transport Act 1987 [*Act 333*]
16. Rights and liabilities under the Moneylenders Act 1951 [*Act 400*]
17. Rights and liabilities in respect of proceedings relating to tenancy
18. Rights and liabilities under the Hire-Purchase Act 1967 [*Act 212*]

19. Consumer claims

**Syariah Court Proceedings**

1. Proceedings relating to betrothal (damages), maintenance, custody, divorce, marital debt, *mutaah* and *harta sepencarian*
  
2. Proceedings relating to gifts *inter vivos* (*hibah*) and will.”

Made 22 December 2011  
[JBG/85/001/363; PN(PU2)77/VII]

DATO' SERI MOHAMED NAZRI BIN ABDUL AZIZ  
*Minister in the Prime Minister's Department*